

# Službeni list

## Europske unije

C 216



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 61.

20. lipnja 2018.

Sadržaj

### IV. Obavijesti

#### OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

##### Vijeće

|               |                                                                                                                                                  |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 216/01 | Odluka Vijeća od 18. lipnja 2018. o donošenju stajališta Vijeća o nacrtu izmjene proračuna br. 2 Europske unije za financijsku godinu 2018. .... | 1 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

##### Europska komisija

|               |                          |   |
|---------------|--------------------------|---|
| 2018/C 216/02 | Tečajna lista eura ..... | 2 |
|---------------|--------------------------|---|

#### OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 216/03 | Informativna obavijest Komisije u skladu s postupkom iz članka 16. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Izmjena obveza pružanja javnih usluga u pogledu redovitog zračnog prijevoza <sup>(1)</sup> .....                                     | 3 |
| 2018/C 216/04 | Informativna obavijest Komisije u skladu s postupkom iz članka 17. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici – Poziv na podnošenje ponuda za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama pružanja javnih usluga <sup>(1)</sup> ..... | 3 |

HR

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## V. Objave

### POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

#### **Europska komisija**

|               |                                                                                                                                                  |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2018/C 216/05 | Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8900 – Wieland/Aurubis rolled products/Schwermetall) <sup>(1)</sup>                                   | 4 |
| 2018/C 216/06 | Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8904 – PIMCO/Echo/JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> ..... | 6 |

---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## IV.

(Obavijesti)

## OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## VIJEĆE

## ODLUKA VIJEĆA

od 18. lipnja 2018.

**o donošenju stajališta Vijeća o nacrtu izmjene proračuna br. 2 Europske unije za financijsku godinu 2018.**

(2018/C 216/01)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 314., u vezi s Ugovorom o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 106.a,

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 41.,

budući da:

- proračun Unije za financijsku godinu 2018. konačno je donesen 30. studenoga 2017. <sup>(2)</sup>,
- Komisija je 13. travnja 2018. podnijela prijedlog koji sadrži nacrt izmjene proračuna br. 2 za opći proračun za financijsku godinu 2018.,

ODLUČILO JE:

*Jedini članak*

Stajalište Vijeća o nacrtu izmjene proračuna br. 2 Europske unije za financijsku godinu 2018. doneseno je 18. lipnja 2018.

Cjeloviti tekst dostupan je za čitanje ili preuzimanje na internetskim stranicama Vijeća: <http://www.consilium.europa.eu>.

Sastavljeno u Luxembourg 18. lipnja 2018.

*Za Vijeće**Predsjednik*

R. PORODZANOV

<sup>(1)</sup> SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

<sup>(2)</sup> SL L 57, 28.2.2018., str. 1.

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

19. lipnja 2018.

(2018/C 216/02)

## 1 euro =

| Valuta |                    |         | Tečaj |                       |           |
|--------|--------------------|---------|-------|-----------------------|-----------|
| USD    | američki dolar     | 1,1534  | CAD   | kanadski dolar        | 1,5319    |
| JPY    | japanski jen       | 126,78  | HKD   | hongkonški dolar      | 9,0534    |
| DKK    | danska kruna       | 7,4529  | NZD   | novozelandski dolar   | 1,6747    |
| GBP    | funta sterlinga    | 0,87693 | SGD   | singapurski dolar     | 1,5685    |
| SEK    | švedska kruna      | 10,3227 | KRW   | južnokorejski von     | 1 287,91  |
| CHF    | švicarski franak   | 1,1501  | ZAR   | južnoafrički rand     | 15,9903   |
| ISK    | islandska kruna    | 126,20  | CNY   | kineski renminbi-juan | 7,4765    |
| NOK    | norveška kruna     | 9,4895  | HRK   | hrvatska kuna         | 7,3860    |
| BGN    | bugarski lev       | 1,9558  | IDR   | indonezijska rupija   | 16 337,37 |
| CZK    | češka kruna        | 25,811  | MYR   | malezijski ringit     | 4,6176    |
| HUF    | mađarska forinta   | 324,33  | PHP   | filipinski pezo       | 61,521    |
| PLN    | poljski zlot       | 4,3143  | RUB   | ruski rubalj          | 73,8050   |
| RON    | rumunjski novi leu | 4,6680  | THB   | tajlandski baht       | 37,878    |
| TRY    | turska lira        | 5,4971  | BRL   | brazilski real        | 4,3536    |
| AUD    | australski dolar   | 1,5695  | MXN   | meksički pezo         | 23,8447   |
|        |                    |         | INR   | indijska rupija       | 78,8670   |

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

## OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

**Informativna obavijest Komisije u skladu s postupkom iz članka 16. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici**

**Izmjena obveza pružanja javnih usluga u pogledu redovitog zračnog prijevoza**

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 216/03)

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Država članica                                                                                                              | Ujedinjena Kraljevina                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Predmetni zračni put                                                                                                        | Cardiff – RAF Valley/zračna luka Anglesey                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Početni datum stupanja na snagu obveza pružanja javnih usluga                                                               | 5. listopada 2006.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Datum stupanja na snagu izmjena                                                                                             | 18. veljače 2019.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Adresa na kojoj se mogu zatražiti tekst te sve važne informacije i/ili dokumentacija koji se odnose na obveze javnih usluga | Aviation PSO Procurement<br>c/o Transport for Wales,<br>Southgate House<br>Wood Street<br>Cardiff<br>CF10 1EW<br>UNITED KINGDOM<br><br>E-pošta: <a href="mailto:airpso@transportfor.wales">airpso@transportfor.wales</a><br>Internet: <a href="https://www.sell2wales.gov.wales/">https://www.sell2wales.gov.wales/</a> |

**Informativna obavijest Komisije u skladu s postupkom iz članka 17. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici**

**Poziv na podnošenje ponuda za obavljanje redovitog zračnog prijevoza u skladu s obvezama pružanja javnih usluga**

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 216/04)

|                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Država članica                                                                                                                                                     | Ujedinjena Kraljevina                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Predmetni zračni putevi                                                                                                                                            | Cardiff–RAF Valley/zračna luka Anglesey                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Razdoblje valjanosti ugovora                                                                                                                                       | 18. veljače 2019.–18. veljače 2022.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rok za podnošenje ponuda                                                                                                                                           | 29. kolovoza 2018.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Adresa na kojoj se mogu dobiti tekst poziva na podnošenje ponuda i sve potrebne informacije i/ili dokumentacija u vezi s javnim natječajem i obvezom javnih usluga | Aviation PSO Procurement<br>c/o Transport for Wales<br>Southgate House<br>Wood Street<br>Cardiff<br>CF10 1EW<br>UNITED KINGDOM<br><br>E-pošta: <a href="mailto:airpso@transportfor.wales">airpso@transportfor.wales</a><br>Internet: <a href="https://www.sell2wales.gov.wales/">https://www.sell2wales.gov.wales/</a> |

## V.

(Objave)

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

## EUROPSKA KOMISIJA

## Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8900 – Wieland/Aurubis rolled products/Schwermetall)

(Tekst značajan za EGP)

(2018/C 216/05)

1. Komisija je 13. lipnja 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- Wieland Werke AG („Wieland”, Njemačka),
- Aurubis Flat Rolled Products business („ARP”, Njemačka), pod kontrolom poduzetnika Aurubis AG (Njemačka),
- Schwermetall Halbzeugwerk GmbH & Co. KG („Schwermetall”, Njemačka), zajednički pothvat poduzetnikâ Wieland i Aurubis AG, u kojem svaki od njih ima 50 % udjela.

Poduzetnik Wieland stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom ARP i cijelim poduzetnikom Schwermetall.

Koncentracija se provodi kupnjom udjela i imovine.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Wieland: proizvodnja i isporuka polugotovih proizvoda od bakra i legura bakra,
- ARP: proizvodnja i isporuka polugotovih proizvoda od bakra i legura bakra,
- Schwermetall: proizvodnja grubo valjanih traka od bakra i legura bakra.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8900 – Wieland/Aurubis rolled products/Schwermetall

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

Adresa e-pošte: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Prethodna prijava koncentracije**  
**(Predmet M.8904 – PIMCO/Echo/JV)**  
**Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka**  
**(Tekst značajan za EGP)**  
(2018/C 216/06)

1. Komisija je 13. lipnja 2018. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta se prijava odnosi na sljedeće poduzetnike:

- R4R S.à r.l. („R4R”, Luksemburg), koji pripada poduzetniku Pacific Investment Management Company LLC („PIMCO”, Sjedinjene Američke Države),
- Echo Investment S.A. („Echo”, Poljska),
- novoosnovani zajednički pothvat („JV”, Poljska).

PIMCO i Echo stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad novoosnovanim zajedničkim pothvatom („JV”).

Koncentracija se provodi kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- PIMCO: investicijske aktivnosti, uključujući nekretnine i usluge,
- Echo: razvoj nekretnina u uredskom, maloprodajnom i stambenom sektoru,
- zajednički pothvat (JV): iznajmljivanje nekretnina.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. U svakom je očitovanju potrebno navesti referentnu oznaku:

M.8904 – PIMCO/Echo/JV

Očitovanja se Komisiji mogu poslati e-poštom, telefaksom ili poštom. Podaci za kontakt:

Adresa e-pošte: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks: +32 22964301

Poštanska adresa:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.







